



Fiestas Patronales

CHINCHÓN  
2023

LA MUY NOBLE Y MUY LEAL

Layuna Villalobos  
2023





- Lavado automático y a presión con agua caliente
- Tienda con artículos de Chinchón y productos de automoción
- Gas butano y propano

Ctra. M-311 km 19,2

Tel.: 91 894 01 00

CHINCHÓN



Restaurante Asador Café de la Iberia  
@cafedeliberia



Plaza Mayor 17, Chinchón  
Madrid

Tlf reservas: 918940847



## La Tahona del Iberia

Plaza Mayor 16, Chinchón  
Madrid



La Tahona del Iberia  
@latahonadeliberia

# Saluda del alcalde

## Queridos vecinos:

Es un honor para mí poder escribir estas líneas, como Alcalde de Chinchón, para anunciar, como es tradición cada mes de agosto, la llegada de las fiestas en honor a nuestros Santos Patronos Nuestra Señora la Virgen de Gracia y San Roque.

Este año, con especial ilusión, al celebrar el centenario del estandarte de San Roque y conmemorar los 75 años que la talla de nuestro Patrón se encuentra con nosotros.

A pesar de nuestra reciente llegada al Ayuntamiento, hemos puesto todo nuestro empeño, trabajo y ganas para organizar unas fiestas que sirvan de disfrute a todos, desde los más pequeños a los más mayores, pensando siempre en los más jóvenes de nuestro pueblo.

Una programación que aúna eventos musicales, taurinos, deportivos, culturales y como base de la celebración que año tras año nos une como pueblo, eventos religiosos para venerar a nuestros Patronos.

Quiero aprovechar estas líneas para agradecer enormemente la colaboración recibida por todas las personas que desinteresadamente han contribuido y que van a participar en hacer más grandes nuestros días de fiesta.

Por supuesto, a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado que velan por nuestra seguridad, a los empleados municipales que, con su trabajo, hacen posible que todo esté listo para el disfrute de todos, a la Hermandad de la Virgen de Gracia y San Roque por su trabajo constante, a los voluntarios de Protección Civil por su colaboración y a todos los vecinos que nos ceden sus espacios para poder celebrar estas fiestas.

Os invito a todos los chinchonetes y a los que nos visitáis en estas fechas, a participar en nuestras fiestas, espero que la ilusión con la que hemos preparado esta programación, inunde nuestras calles y aprovechemos estos días de merecido descanso, con alegría, armonía y respeto, haciendo todos juntos de Chinchón, el pueblo del que todos nos sentimos orgullosos.

En nombre de toda la Corporación Municipal, os deseamos unas felices fiestas.

**¡VIVA LA VIRGEN DE GRACIA!**

**¡VIVA SAN ROQUE!**

**¡VIVA CHINCHÓN!**

**Juan Antonio Vega  
(Alcalde de Chinchón)**





Este verano, disfrute de...



## La Terraza

Abierto viernes y sábados  
de julio y agosto a partir de las 20:00 hs.

Picoteo-Cenas-Copas-Música  
en un ambiente insuperable



Chiringuito abierto  
hasta las 2:30 hs.




Los sábados por la noche podrá  
disfrutar de música en vivo  
de 22:30 a 24:00 hs.




Restaurante-Museo Mesón Cuevas del Vino

 [www.cuevasdelvino.com](http://www.cuevasdelvino.com)

 91 894 02 06

 [cuevasdelvino@cuevasdelvino.com](mailto:cuevasdelvino@cuevasdelvino.com)

C/ Benito Hortelano, 13. 28370 Chinchón.

 MesónCuevasdelVino  mesoncuevasdelvino



# Saluda de los sacerdotes

Muy queridos chinchonetes:

Como todos los años por estas fechas, tenemos el gozo y la satisfacción de poder dirigiros estas palabras de saludo con motivo de nuestras fiestas patronales en honor de Nuestra Señora la Virgen de Gracia y San Roque.

Debemos comenzar estas palabras dando gracias a Dios, porque después de tres años de angustia y de temor por el doloroso acontecimiento de la pandemia provocada por el coronavirus, ya podemos vivir y celebrar nuestras fiestas con sana normalidad y con santa alegría. Porque este es el auténtico sentido de la alegría, hacer un paréntesis en nuestra vida cotidiana y hasta rutinaria, y poder pasar unos días sin agobios ni preocupaciones, sino sólo viviendo y experimentando el gozo de estar juntos, de divertirse juntos, en definitiva, sentirse un pueblo unido que celebra con sano orgullo sus señas de identidad y las manifiesta festivamente.

Como ya sabéis, este año la imagen venerada de nuestro querido patrono San Roque celebra el setenta y cinco aniversario de su presencia entre nosotros, también conmemoramos el centenario de la creación de su estandarte en el año 1023, por eso y con el fin de resaltar especialmente estas efemérides nos pareció oportuno proponer el traslado procesional de su imagen el 5 de Agosto, aunque como es tradición, el día 1 de Agosto celebraremos la Eucaristía en su ermita como prólogo de las fiestas.

Terminamos estas palabras invocando a nuestra madre y patrona la Virgen de Gracia para que ella bendiga abundantemente a todo nuestro pueblo, lo proteja y lo libre de todo mal. También, que como buena madre, cuide amorosamente de nuestros niños y jóvenes para que como Jesús-niño crezcan sanos física y espiritualmente, así como a nuestras familias, especialmente a los más mayores, a los enfermos y a todas las personas que por cualquier causa pasan por momentos duros y difíciles.

¡Madre buena! Muéstrales a todos tu gracia, tu auxilio y tu maternal protección.

Os deseamos a todos de corazón, que paséis unos días de auténtica y gozosa fiesta en sana convivencia y generosa colaboración.

Los sacerdotes de la Parroquia os hacemos llegar nuestro más cordial y afectuoso saludo.

**¡Viva la Virgen de Gracia! ¡Viva San Roque!**





# El pendón de la hermandad de San Roque de Chinchón

La Hermandad de San Roque tiene atribuido desde hace más de cuatrocientos años el uso de una bandera dentro de la categoría de pendón.

En la Edad Media la palabra "bandera" hacía referencia a una agrupación de gente armada cuyo trozo de tela con sus colores y figuras servía para su identificación pasando a la distinción de pueblos, tribus y grupos. Cada señor feudal y grupo de gente armada tenía su insignia particular recibiendo algunos, entre otros, el nombre de pendón.

El 'pendón' era la enseña de las órdenes militares así como de los 'ricos homes', llamados de pendón y caldera. La función de los pendones asignados a agrupaciones tuvo especial función en las Comunidades de Villa y Tierra de Segovia. Perteneciendo entonces Chinchón a la Provincia de Segovia participaba de estas características. Las Cofradías religiosas heredan la tradición de los pendones de los Concejos, su carácter es pues de origen civil habiendo pasado con el transcurso de los siglos a integrarse en celebraciones religiosas, sobre todo abriendo las procesiones. La provincia de Segovia conserva en sus iglesias pendones que han pasado a tener un carácter social identitario. La expresión 'portar el pendón' era sinónimo de orgullo en las personas que lo llevan.

La Cofradía de San Roque de Chinchón ya tenía pendón en el siglo XVIII, el actual, que se guarda en su ermita, data de 1912, es de seda en color rojo en el anverso y blanco en el reverso. En el anverso tiene bordados una imagen de San Roque y la leyenda "Cofradía de San Roque Chinchón". En el reverso está el antiguo escudo de Chinchón, que se vino utilizando desde el año 1738 hasta el año 1924. Es un escudo cuartelado surmontado con yelmo con cimera: 1º Cabeza de cabra contornada en azur; 2º De gules, castillo de oro rodeado de ocho estrellas del mismo metal; 3º León de oro, rampante, sobre gules, y 4º Lis de oro sobre azur. Debajo del escudo hay dos ramas florales.

El pendón, que portaba el Procurador Sindico General, abría las procesiones, y seguía la trayectoria indicada por el hermano mayor. Habiendo alguna vez discrepancias sobre el recorrido de la procesión ésta siguió al pendón aunque no fuera ese el trayecto seguido por la cruz parroquial. Estas divergencias se solucionaron por ordenanza municipal que fijaba el recorrido de la procesión de San Roque: Ermita, calle de los Huertos, Plaza Mayor, calle Grande, calle de La Iglesia y Parroquia.

*Jesús Castillo Roldán.*





# Saluda de la Junta

## Junta Directiva de la Hermandad de la Santísima Virgen de Gracia y San Roque.

Estimados hermanos, hermanas y vecinos de Chinchón:

Un año más, nos hallamos de nuevo en el momento festivo de celebración de nuestros Santos Patronos, Nuestra Señora la Santísima Virgen de Gracia y San Roque, especialmente este año, es el Centenario del Estandarte y el 75º Aniversario de la imagen de Nuestro Patrón; y como cada año esta Junta Directiva ha querido dirigirse a través de estas breves palabras al pueblo de Chinchón para felicitarle las Fiestas Patronales y para manifestarle su más sincero agradecimiento por el cariño, el fervor y el amparo que, año tras año, demuestra tener en estas fechas hacia sus Patronos.

Igualmente queremos agradecer todo tipo de colaboraciones y asistencias, tanto pasadas como futuras, sin las que no podríamos llevar a cabo ninguna de las diferentes actividades tanto lúdicas como religiosas.

Agradecer al Ayuntamiento la oportunidad que nos ha brindado para dirigirnos a todos los vecinos de Chinchón a través de estas breves palabras, y desear de corazón a todos que disfrutéis en armonía de unos felices días de fiesta.

Sin más, sólo cabe reiterar nuestro más sincero agradecimiento y desearos a todos los chinchonetes unas muy felices Fiestas Patronales, cargadas de cordialidad, concordia, devoción y respeto.

**¡Viva la Virgen de Gracia! ¡Viva San Roque! ¡Viva Chinchón!**



**Hermano más mayor:  
Don Juan Colmenar Gállegos**



**Hermana más joven:  
Martina López de Hita**



# Fiestas Patronales Chinchón 2023



*Dama Anabel Rodríguez Fominyaya*



# Reina y Damas

*Dama Marina Rodríguez González*



*Reina  
Eva Ramírez  
Álvarez*





MESÓN **Q**UÍÑONES  
CUEVAS DEL MURCIÉLAGO

Comuniones Banquetes



Bodas Celebraciones

Un gran marco para sus celebraciones  
Comedores de diferente capacidad  
(Hasta 800 comensales)

**CUEVAS DEL MURCIÉLAGO**



**ENTRADA GRATUITA**

BAR - RESTAURANTE

Quiñones, 20 Cueva, 27

Tel.: 91 894 05 32

Restaurante  
**LA CASA DEL PREGONERO**

Tel.: 918940696  
Plaza Mayor, 4  
[www.lacasadelpregonero.com](http://www.lacasadelpregonero.com)

Comida rápida  
para llevar

*el esne*

**Los Huertos**

*el esne*

C/ Los Huertos, 3  
Tlf.: 91 894 00 02

# Juan de Dios AJOS Y CEBOLLAS



“LA MEJOR CALIDAD Y  
LOS MEJORES PRECIOS  
DEL SECTOR”

☎ 91 893 51 43

📱 696 489 192

[www.ajosycebollasjuandedios.com](http://www.ajosycebollasjuandedios.com)

[charo@ajosycebollasjuandedios.com](mailto:charo@ajosycebollasjuandedios.com)

C/ Fray Tomás de Perogordo s/n

**CHINCHÓN**

# Agradecimientos

El Ayuntamiento agradece su dedicación a la Guardia Civil, a la Policía Local, a Protección Civil, a los pastores, personal de plaza y toriles, portadores de los gigantes y cabezudos, portadores de carretones, coros parroquiales, personal del Ayuntamiento, Agrupación Musical de Chinchón, De Pili, Supermercado Covirán, Restaurante “El Pregonero”, Restaurante San Roque y en general a todos los que de una forma u otra trabajan para realizar nuestras fiestas.

A la familia Álvarez de Toledo por la cesión desinteresada de los terrenos donde se ubica el recinto ferial.

Agradecimiento muy especial a todos aquellos que han colaborado de una u otra forma para conseguir la edición de este Libro de Fiestas. Fotos cedidas por Fotos Juan B., Juan María Catalán Huete y Jaime Cuadrado.

A las familias González, García, y Nuevo, propietarias de los terrenos donde se ubica el aparcamiento.

A Jesús Antonio de la Torre Briceño, por el artículo “LA COFRADIA DE SAN ROQUE EN CHINCHÓN” y a Jesús Castillo Roldán por el artículo “PENDÓN HERMANDAD SAN ROQUE.

A Miguel Ángel Laguna Villalobos, por la pintura de la imagen de la portada.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de suspender o alterar el cambio de lugar u horario de algún espectáculo si así fuese necesario. Si alguna persona desea colaborar económicamente con las fiestas, pueden hacer sus aportaciones en la cuenta ES54 2100 2898 0813 0008 1113

El Ayuntamiento les da a todos las gracias y les anima a participar en los festejos, al igual que les desea unas FELICES FIESTAS PATRONALES 2023. Información: [www.ciudad-chinchon.com](http://www.ciudad-chinchon.com)







## CARPINTERÍA DE ALUMINIO

# Cerraestal, S.L.U.

CONSTRUCCIONES METÁLICAS  
CERRAJERÍA EN HIERRO, ALUMINIO  
Y ACERO INOXIDABLE  
ESTRUCTURAS

[www.cerraestal.es](http://www.cerraestal.es)



C/ ESPEJO, 16 - 28370 CHINCHÓN (MADRID) TEL., FAX. : 91 893 54 73. MÓVIL: 609 134 567. [cerraestal@gmail.com](mailto:cerraestal@gmail.com)

Comida y Postres  
Caseros



La cocina de  
Fernando

- Comida casera para llevar.
- Paellas y arroces por encargo.
- Tartas personalizadas por encargo

• Menú diario (M-V) 9€ (postre de regalo)

• Menú especial fin de semana 14€ (postre de regalo)

Ronda del Mediodía, 6. Chinchón (Madrid)

Llámanos y consulta sin compromiso:

91 894 13 33 - 680 791 172

¡FELICES FIESTAS!

## DISTRIBUCIÓN

Central Hostelera Chinchón

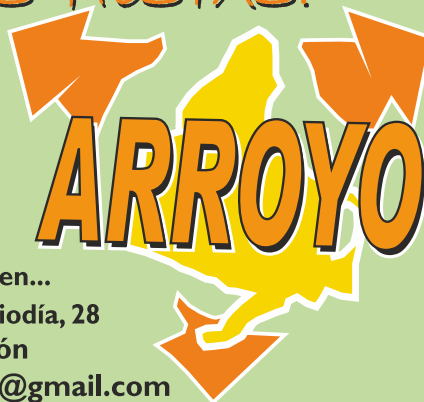


Venta directa en...

Ronda de Mediodía, 28  
Chinchón

[licoresarroyo@gmail.com](mailto:licoresarroyo@gmail.com)

Tel.: 91 893 54 82 - 91 893 53 39



PAPELERÍA  
LIQUIDACIÓN  
DE  
MATERIAL

Tel.: 637 78 84 23

[lareproch@gmail.com](mailto:lareproch@gmail.com)



## TALLERES GARCÍA NUEVO, S.L.

✕ Estructuras metálicas

✕ Cerrajería

✕ Forja y artesanía

✕ Ferralla

✕ Puertas

✕ Automatismos

C/ Fray Tomás de Perogordo, s/n.  
28370 Chinchón - Madrid

[www.talleresgarcianuevo.com](http://www.talleresgarcianuevo.com)

E-mail: [garcianuevo@telefonica.net](mailto:garcianuevo@telefonica.net)

Tel.: 91 894 02 55

# Cultura y Turismo

## ARTE VIVO EN LAS VILLAS DE MADRID

## NOCHES DE VERANO

### Festival escenas de verano

Sábado 9 de septiembre de 2023. 20.00 – 21.30 h.

Plaza Mayor de Chinchón

Este verano, la Comunidad de Madrid vuelve a llevar el arte de acción a las plazas de las Once Villas de la región, con una serie de exposiciones y actividades centradas en la performance. Una propuesta que quiere enfatizar la gran importancia de las plazas públicas como espacio de encuentro y lugar cívico, fundamental en el desarrollo de la vida diaria y los acontecimientos más relevantes de cualquier población.

Artistas de la escena performática nacional que compartirán estos espacios públicos. Arte vivo, a través de una muestra móvil e interactiva en la que el cuerpo se convierte en núcleo de la propuesta artística.



Grandes artistas actuarán todos los sábados a partir del 8 de julio y hasta el 2 de septiembre (excepto sábado 12 de agosto). Conciertos en la Nave, Calle Canteras 3. Programa super variado con músicos de primer nivel.

## A VILLA VOZ

Domingo 10 de septiembre de 2023

Iglesia Parroquial de Chinchón

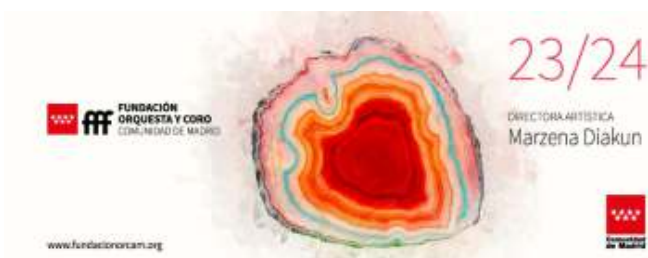
A Villa Voz: recorrido musical por las villas de Madrid llega en esta nueva temporada a su quinta edición. Bajo la batuta del maestro Jordi Casas y al piano Karina Azizova, el Coro de la Comunidad de Madrid, propone un nuevo viaje por los rincones únicos de la comunidad de Madrid en una experiencia que aúna turismo, patrimonio y música.

## FESTIVAL ESCENAS DE VERANO

Sábado 27 de agosto de 2023. 20.00 h.

Iglesia Ntra. Sra. De la Asunción

La Comunidad de Madrid, vuelve a descentralizar la música clásica, el Festival programa un ciclo de conciertos en las villas de Madrid. Música barroca, uno de los géneros musicales más proclives al arreglo instrumental, las variaciones y la improvisación. Melodías más populares de los siglos XVII y XVIII, Concerto 1700 construye un recorrido afectivo por danzas y canciones de la España antigua sumergiendo de lleno al espectador en una fiesta barroca donde los intrincados ritmos de las jácaras, los fandangos, los canarios o las folías se alternan con las suaves y nobles armonías de las españoletas o los pasacalles.





# Eventos religiosos

Sábado, 29 de julio

## 20:30 h. Taller infantil conoce a San Roque

Taller infantil de pintura en la Ermita de San Roque, todos los participantes serán obsequiados. Inscripciones para niñ@s de 3 a 14 años. Se proyectará también un video, en versión infantil, con la vida de San Roque.



Martes, 1 de agosto

## 20:00 h. Misa en honor a San Roque y a los hermanos difuntos

En la ermita de San Roque, Santa Misa en honor a nuestro Patrón San Roque y por todos los difuntos de la hermandad.

Del 1 al 31 de agosto

## 19:30 a 22:00 h. Exposición de imágenes de San Roque

La Ermita permanecerá abierta durante todo el mes de agosto, excepto del 6 al 15. Durante estos días se podrá disfrutar de una exposición con imágenes de San Roque.



Sábado, 5 de agosto

## 21:30 h. Procesión extraordinaria

Traslado procesional de la imagen de nuestro patrón San Roque, desde su ermita hasta la Parroquia de Ntra. Sra. de la Asunción. Al término, la hermandad obsequiará con una limonada a los asistentes.





Del 6 al 14 de agosto

### 20:00 h. Novena en honor a Ntra. Sra. de la Santísima Virgen de Gracia

En la parroquia Ntra. Sra. de la Asunción, Novena en honor de Ntra. Sra. de la Virgen de Gracia (excepto los domingos 6 y 13, que será a las 12:00). Con motivo del aniversario, la imagen de San Roque también presidirá la novena en honor a Nuestra Patrona.



Jueves, 31 de agosto

### 19:30 a 22:00 h. Ermita de San Roque

La imagen de San Roque estará en una peana para verle de cerca y besarle, aquel que lo desee.

Almoneda

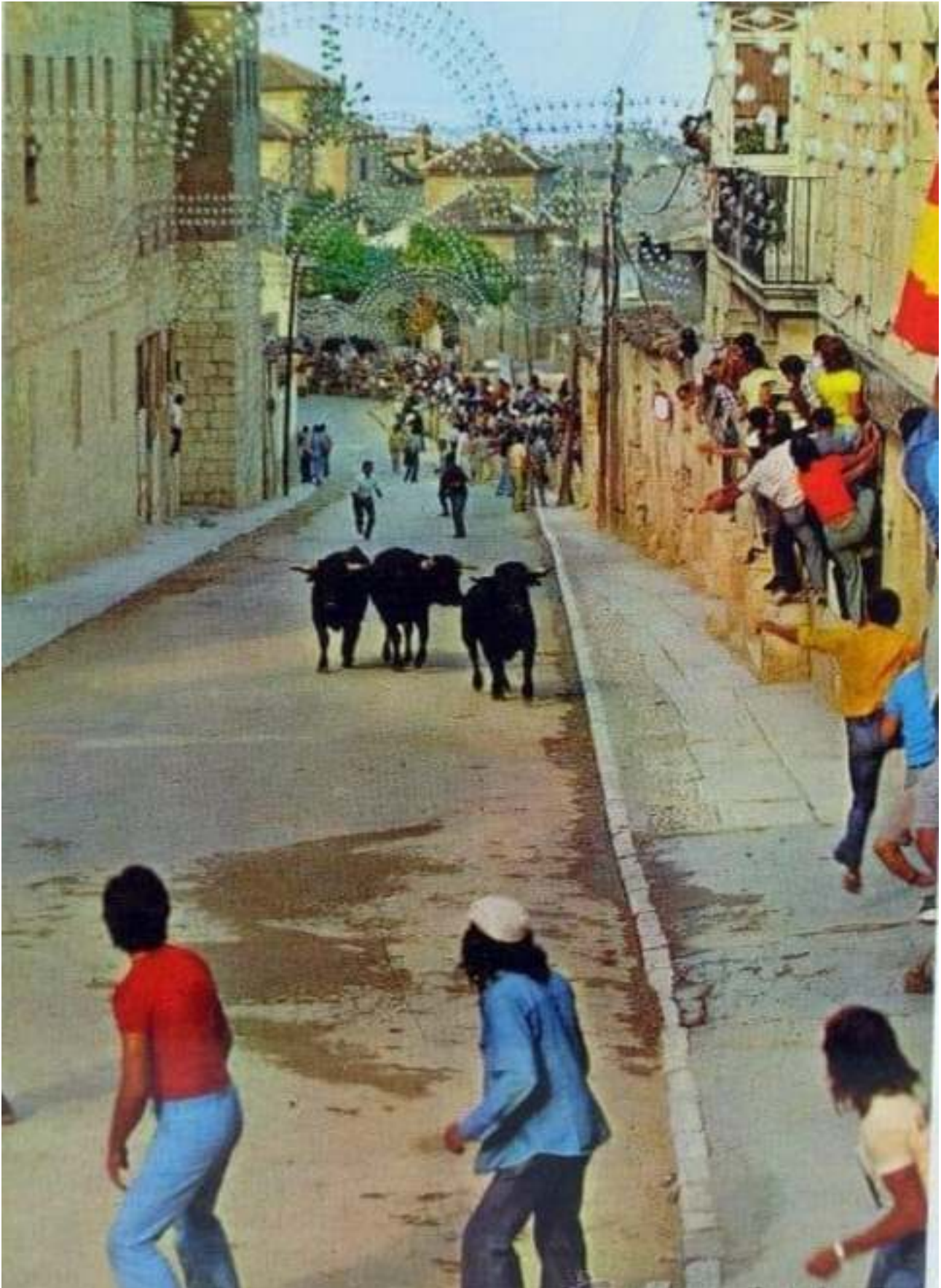
Para dar mayor esplendor a la Almoneda, la hermandad ruega colaboren donando productos para su subasta.

Durante los días de la novena en la Parroquia, y durante todo el mes de agosto en la Ermita de San Roque, la Hermandad tendrá a la venta velas y tulipas con la imagen de los patronos. La Hermandad de Ntra. Señora la Virgen de Gracia y San Roque, quieren agradecer a todas las personas, entidades y organismos su colaboración con esta Hermandad, sin ellos no sería posible la realización de estos eventos.





# Actos populares





## Viernes, 11 de agosto

14:30 h.

**Homenaje a nuestros mayores.** Centro social de Mayores "Jesús del Nero". Almuerzo, a su término, para el disfrute de nuestros mayores, baile con música en directo a cargo del grupo "Sabores".



21:30 h.

**Espectáculo musical infantil y familiar "UN SUEÑO DE JUGUETES"**, en la Plaza Mayor (entrada gratuita). Musical con 8 bailarines en escena, donde niños y adultos disfrutarán con nuestros personajes preferidos.



23:30 h.

**Macro discoteca.** Apertura del recinto ferial en la Plaza de Armas del Castillo, con Dj Yanta y Dj Arthurman.





*Bodega del Nero*



La mejor Selección de Vinos de Madrid

www.bodegadelnero.com

C/ Don Ramiro Ortiz de Zárata 6, Chinchón. Tel.:679499695/610572353. ✉ info@bodegadelnero.com



## Clínica Dental La Chimenea

Tel.: 91 894 05 53 - 690 365 269

C/ Ronda del Mediodía, 9. Local 10 CHINCHÓN (Madrid)

**EXPENDIDURÍA Nº1 DE CHINCHÓN**

Prensa · Papelería  
Tabaco

C/ Convento, 3 · CHINCHÓN  
Telf. / Fax: 91 893 50 71

LOTERÍAS Y APUESTAS DEL ESTADO  
ADMINISTRACIÓN Nº2 DE CHINCHÓN



Tel. 91 894 09 89

Plaza Mayor, 37 · Chinchón (Madrid)  
loteria\_chinchon@hotmail.com

**LIBRERÍA  
PAPELERÍA  
IMPRESA  
FOTOCOPIAS  
FAX**



Telf. y Fax 91 894 02 44  
C/Grande, 31

CHINCHÓN

papegalax@hotmail.com



¡Ven a conocernos y disfruta tu estancia!



Plaza Mayor, 41 - 28370 Chinchón  
Tel. 91 894 09 89 - 609 713 670  
www.soportaleschinchon.com



San Esteban Baja, 16 · 28370 Chinchón  
Tel. 91 894 09 89 - 609 713 670  
www.lacasadelasabuelas.com



**OFERTAS  
TODO EL AÑO  
TUS NEUMÁTICOS  
AL MEJOR PRECIO**



C/ Álvarez de Laviada, 4. CHINCHÓN

tlf: 91 894 13 23 | 639 53 52 58



**-LAVADO DE VEHÍCULOS A MANO  
-VENTA DE NEUMÁTICOS  
-PRIMERAS MARCAS  
E IMPORTACIÓN**





## Sábado, 12 de agosto

10:30 h.

**Pasacalles Infantil** amenizado por la charanga "Ron & Bemol". Salida de la Plaza Mayor, recorriendo varias calles de Chinchón, anunciando el comienzo de las Fiestas Patronales.



12:00 h.

**Bombas reales.** Tradicional repique de campanas y reparto de caramelos para nuestros niños en la Plaza Mayor. Seguidamente, los pequeños podrán disfrutar del parque infantil con atracciones inflables, en la Plaza de San Roque, además de tobogán acuático en la c/ Espejo, hasta las 14:00 horas.



11:00 h.

**Campeonato de Mus y Cinquillo.** Primeras fases del torneo de mus y cinquillo de las fiestas de Chinchón. Centro social de Mayores "Jesús del Nero". (Inscripción gratuita)



17:00 a 19:00 h.

**Parque Atracciones Infantil y Fiesta de la espuma.** Reapertura de las atracciones y fiesta de la espuma para diversión de nuestros jóvenes y niños, amenizado con música. Las atracciones estarán controladas por monitores.





[www.ajosycebollashermanosrecio.com](http://www.ajosycebollashermanosrecio.com)

*Calidad, Sabor  
y Tradición*



M.0034 650 688 153  
F. 0034 925 940 136  
[sat@hnosrecio.com](mailto:sat@hnosrecio.com)

*Felices  
Fiestas*



Síguenos en:





## Sábado, 12 de agosto

20:00 h.

**Pasacalles** desde San Roque a la Plaza Mayor. Con motivo de su 25 aniversario la Peña "Vamos sin SED", junto a la charanga "Ron & Bemol", animarán a todos los vecinos a acudir a nuestra plaza. Invitamos a todas las peñas y vecinos a participar.



22:30 h.

**Actuación musical del "Grupo Alboroque"** en la Plaza Mayor. Las canciones más conocidas del pop español versionadas con un toque flamenco, serán interpretadas por esta banda formada por 8 músicos, y harán disfrutar y bailar a todos los públicos.



**Pregón y Gala de Coronación**, de la Reina y Damas de Honor de las fiestas 2023, señoritas:

Reina de las fiestas: Eva Ramírez Álvarez

Dama de honor: Marina Rodríguez González

Dama de honor: Anabel Rodríguez Fominaya

La Corporación Municipal, junto a la reina y damas, entregarán los galardones de la temporada deportiva 2022-2023.

Reconocimientos otorgados por el Ayuntamiento: "Bodega del Nero", por conservar su tradición vinícola desde el año 1870, adaptándose a los nuevos tiempos en el mundo del enoturismo y por los premios recibidos en los últimos años.

"Sergio Navarro Romero", por su trayectoria y reciente debut la temporada 2022/2023 con el C.D. Leganés en 2ª División.



01:00 h.

**Macro discoteca** en el recinto ferial a cargo de Dj Yanta y Dj Arthurman.







## Domingo, 13 de agosto

8:30 h.

**Tiro al plato.** Organizado por la familia Carbonell. Parcela contigua al cementerio. Patrocina el Excmo. Ayuntamiento de Chinchón. (información en página 43)



11:00 h.

**Primer Encierro** con carretones para niños y niñas.



10:30 h.

**Primera Diana** con comparsa de gigantes y cabezudos acompañados de la Charanga "Ron& Bemol". Saliendo de la Plaza Mayor, recorrerá el municipio, recordando que estamos en fiestas.



12:00 h.

**Cucaña** para aquellos que quieran llevarse un jamón y un chapuzón en la Fuente de Arriba. Premios donados por Supermercado "COVIRAN".





## Domingo, 13 de agosto

13:00 h.

**Tradicional Baile del Vermut** en la Plaza de San Roque amenizado por la charanga "Ron&Bemol".



15:00 h.

**Concurso de paellas** en la Plaza de San Roque. (ver bases del concurso). Premios donados por Bar Restaurante "San Roque". A continuación, Tardiné, con Dj's locales



17:00 a 20:00 h.

**Pool Party** para los más jóvenes, en la piscina municipal de Chinchón, para niños y niñas nacidos en los años 2009, 2010 y 2011 amenizado por la música de nuestros Dj's locales. Entrada libre hasta completar aforo.



22:00 h.

**La noche más Pop.** Concierto de "CAMELA", el popular grupo madrileño de estilo tecno-rumba llega a nuestro pueblo para hacernos disfrutar con algunos de sus grandes éxitos como "Sueño Contigo", "Cuando zarpa el amor" o "Nunca debí enamorarme". Plaza Mayor de Chinchón. Entrada anticipada 12€ (venta oficina de Turismo). En taquilla 15€.



00:30 h.

**Macro discoteca** en el recinto ferial situado en la Plaza de Armas del Castillo con Dj Buba, Dj Arthurman y Dj Manu.



ODONTOLOGÍA  
ORTODONCIA  
PODOLOGÍA  
FISIOTERAPIA  
NUTRICIÓN  
OSTEOPATÍA  
ESTÉTICA

 **VidaSalud**  
Centro Clínico, Estético y Dental

Ctra. Madrid, 18. Chinchón  
Cita previa: 91 827 00 21 - 678 74 63 02  
clinicavidasalud.es



  
*De Pili*

Si te gusta coser tienes que conocernos  
**[www.depili.com](http://www.depili.com)**

  Mercería - Tejidos - Textil Hogar  
C/Tahona, 13 B - Chinchón  91 894 1258





**ESPECIALIDADES**

**La Abuela Quica**  
Dulces y Chocolates Artesanales

**Tetas de Novicia**  
(con anís o sin anís)

**Pelotas de Fraile**

**Palmeras borrachas**

**Leche frita**

**Rosquillas**

687 544 251 / 650 683 065

laabuelaquica@gmail.com

@laabuelaquicachinchon

@La Abuela Quica

**INFORMÁTICA CHINCHÓN**

**SERVICIOS DE INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES**

Distribuidor oficial: **DIGI MÁSMÓVIL O<sub>2</sub>**

Plaza Hnos. Ortiz de Zárate, 1  
Tif.: 91 893 52 63

**CONSTRUCCIONES JOSÉ MARÍA GAITÁN, S.L.**

C/ Comadre nº 17  
28370 Chinchón  
MADRID

Teléfono/fax: 91 894 04 17



**Peluquería Enredos**

www.peluqueriaenredos.es

91 894 11 84



**María Garcés**  
BELLEZA Y MICROPIGMENTACIÓN

Calle de los Huertos 30, local 1, Chinchón.

maria\_garcés\_belleza

María Garcés

679551610



**Fábrica de Pan y Bollerías**

**Manuel Vidal**

Tradición y servicio en la Plaza Mayor

Plaza Mayor, 34. Tel.: 91 894 03 31





# Lunes, 14 de agosto

8:00 h.

**Segunda Diana** con comparsa de gigantes y cabezudos acompañados de la Charanga "Ron&Bemol", desde la Plaza Mayor, recorrido por distintas calles del municipio.



11:00 h.

**Segundo encierro de carretones** para niños y niñas.



22:00 h.

**Concurso Recortes**, veteranos y jóvenes competirán por hacerse con el título de campeón en esta suerte en nuestra emblemática Plaza Mayor. Ver programa .



9:00 h.

**Primer Encierro** con los toros del concurso de recortes, por el recorrido de costumbre. Seguidamente se correrán las reses que se darán suelta en la Plaza Mayor.



12:30-16:30 h.

**Seguimos de Fiesta** y para que no pare, la Peña "Zuri Boys & Girls" amenizará el aperitivo con la Charanga "Maestro Mutenroy".

00:30 h.

**La noche más URBAN.** Actuación musical a cargo de CHARLY RODRIGUEZ cantante, compositor, productor y DJ español, mundialmente conocido por su estilo, al emplear su propia voz durante sus espectáculos, nos hará bailar con sus éxitos "Me enamoré" o "Te pido un beso".



Dj Juampe



A continuación **Macro discoteca** con Dj Juampe Belmonte, madrileño, que hace de la mejor música urbana y su toque de música electrónica algo único. Terminará la noche con la actuación Dj Arthurman y Dj Manu.





# SULQUISA

Minersa Group



**VENTA REYES**  
Calle Ronda del  
Mediodía, 18, 28370  
Chinchón, Madrid

**BODAS - BAUTIZOS - EVENTOS**  
info@ventareyes.com +34 691 607 973  



Martes, 15 de agosto

8:00 h.

**Tercera Diana** con comparsa de gigantes y cabezudos acompañados de la Charanga "Ron&Bemol", desde la Plaza Mayor, recorrido por distintas calles del municipio.

9:00 h.

**Trashumancia de bueyes**, partiendo desde el Camino Madrid hasta la Plaza Mayor.



9:45 h.

**Suelta de 2 toros a cajón** en la Plaza Mayor. Uno de los toros, donado por la Peña Taurina de Chinchón. La Peña Taurina de Chinchón amenizará el aperitivo con la Charanga "Ron & Bemol".

11:00 h.

**Trashumancia infantil** con bueyes pequeños amaestrados, desde calle Álvarez Gato a Plaza Mayor.



12:00 h.

**Solemne Misa Mayor** en honor de Nuestra Señora la Santísima Virgen de Gracia. Pronunciará y presidirá la homilía el cura párroco D. Pedro Chaparro Barrigas y será cantada por el Coro Parroquial de Chinchón, dirigido por Encarna Catalán García. A continuación de la misa, tendrá lugar un reconocimiento por parte de la Junta Directiva: a los dos sacerdotes D. Pedro Chaparro Barrigas y Don José-Manuel García-Plaza García-Talavera, por su participación en los actos religiosos en nuestras fiestas patronales; a la Familia de Doña María Catalán Delgado y Doña Isabel García Catalán, por su dedicación, trabajo y entrega realizada durante muchos años con esta hermandad como camareras de nuestras imágenes; a Doña María García Bravo, por su dedicación y trabajo como camarera de la Virgen de Gracia y San Roque y a Don Inocencio Buitrago Rodríguez, en agradecimiento por su trabajo para que la imagen de nuestra patrona vaya iluminada.







**MALA UVA**  
WINE BAR

OLOROSO · MANZANILLA · TINTO · RIOJA · RIBERA

+34 608 19 99 64

Plaza Mayor, 24  
Chinchón



CHINCHÓN

**El Albero**  
BAR · RESTAURANTE

COMIDAS CASERAS  
(Menú y carta)

APERITIVOS y RACIONES  
(Chirlas fritas, migas, revueltos...)



☎ 657 412 244

C/ Zurita, 2  
Frente al Parador Nacional

**f** **ERNANDO** **b** **ARRAGA**

**INSTALADOR:**



- ⦿ FONTANERÍA
- ⦿ CALEFACCIÓN
- ⦿ GAS
- ⦿ CLIMATIZACIÓN

28370 Chinchón - Madrid      Tel.: 659 69 68 12  
E-mail: canubarraga@live.com      616 78 45 99

Martínez Magallares, s.L.



**Materiales de construcción**  
[mgmagallares@hotmail.com](mailto:mgmagallares@hotmail.com)



C/ Morata, s/n.      Tel.: 91 894 06 71  
28370 Chinchón - Madrid      659 13 93 61



## Martes, 15 de agosto



21:30 h.

**Solemne procesión** de Nuestra Señora la Virgen de Gracia, que partirá desde la Iglesia Parroquial acompañada de San Roque hasta la misma Plaza Mayor. Tras la plática del señor cura párroco D. Pedro Chaparro Barrigas partirán hasta la parroquia. Al finalizar el Grupo Folklórico de Chinchón bailará la jota de la Virgen de Gracia.



00:00 h.

Espectacular quema de Fuegos Artificiales en la ladera del castillo, a cargo de Pirotécnica Vulcano.



00:30 h.

**La noche más ROCKERA.**

**Concierto de La Guardia**, en la Plaza de Armas del castillo. Banda con raíces granadinas, mítica de los años 80, que marcaron una época en el rock estatal de nuestro país, con grandes éxitos como "Mil calles llevan hacia ti", "Cuando brille el sol" o "Cartas en el cajón".

A continuación, Macro discoteca con Dj Kalize. Destacando su versatilidad a la hora de componer y producir música electrónica de calidad, actualmente en el grupo destacado de dj. Y para que la noche no acabe Dj Yanta.

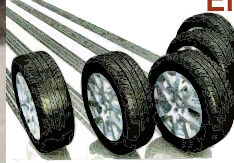






**NEUMÁTICOSMASBARATOSCHINCHON.COM**  
**NEUMÁTICOS NUEVOS AL MEJOR PRECIO**

**Neumaticosdesegundamano.com**  
**SEMINUEVOS MÁXIMA CALIDAD**  
**EN PRIMERAS MARCAS**



**NEUMÁTICOS Y SERVICIOS**  
**Lavado integral del coche a mano**

**Pozo de las Nieves, 2 - CHINCHÓN. Tel.: 91 894 03 54**



*El descanso que tu cuerpo  
 y mente necesita*

[www.lagraja.com](http://www.lagraja.com)  
 687 317 866  
[info@lagraja.com](mailto:info@lagraja.com)  
 Calle del Paje, 7  
 Chinchón

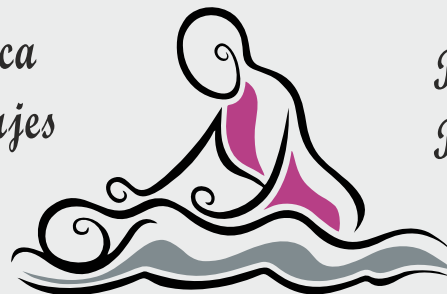


**LAC & ESTETIC**  
 BELLEZA ESTÉTICA CORPORAL

C/ Santa Feliciano, 19, (metro Iglesias- Chamberí)  
 Madrid  
 692 354 956  
 @lac.estetic



*Estética  
 Masajes  
 Yoga*



*Bachata  
 Pilates*

**Zentro Bienestar**

Ronda del Mediodía, 35. Chinchón  
[zentrobienestar@gmail.com](mailto:zentrobienestar@gmail.com) [www.zentrobienestar.com](http://www.zentrobienestar.com)



## Miércoles, 16 de agosto

8:00 h.

**Cuarta Diana** con comparsa de gigantes y cabezudos acompañados de la Charanga "Ron & Bemol", desde la Plaza Mayor, recorrido por distintas calles del municipio.



19:30 h.

**Novillada picada** (ver programa). Acompañada de la Agrupación Musical Ciudad de Chinchón.



00:00 h.

**Verbena Popular** en la Plaza de San Roque, a cargo de grupo de pop-rock "Best Witchez", ofreciendo los grandes éxitos nacionales e internacionales de los 70, 80 y 90.

A continuación, **La noche más Remember. Macro discoteca**, con Dj Neil, uno de los Dj's remember más actuales gracias a su programa de Loca FM, en el que está presente como DJ, productor, locutor y presentador. Para finalizar, el Dj Yanta, para que no pare el ritmo.



Best Witchez



Dj Neil

9:00 h.

**Segundo Encierro** con los novillos que se lidiarán por la tarde. Seguidamente se correrán las reses que se darán suelta en la Plaza Mayor. A continuación, Tercer encierro de carretones para niños y niñas.

12:00 h.

**Solemne Misa Mayor** en honor de nuestro Santo Patrono San Roque. Pronunciará y presidirá la Homilía nuestro obispo auxiliar D. José María Avendaño Perea. La misa será cantada por la Coral Polifónica de Chinchón, dirigida por Estefanía Ariza Carrasco. Terminada la misa, pasacalles amenizado por la Banda de Música de Chinchón hasta la Plaza de San Roque, donde la Hermandad obsequiará con un refrigerio a todos los asistentes, así mismo la citada banda interpretará alguna escogida pieza de su magnífico repertorio.

22:00 h.

**Solemnísima Procesión** de la Imagen del Santo Patrono San Roque desde la Parroquia Nuestra Señora de la Asunción hasta su ermita en la Plaza de San Roque. A su término, el Grupo Folklórico de Chinchón bailará la Jota de Chinchón.





**THE GOOD EAT**

**RESTAURANTE**  
★★★★★  
**American Soul**

*smile and enjoy*

**SALAD**  
*cheese*  
**CHICKEN**  
**BEER**  
*be happy*

**HAMBURGER**  
**ENJOY EATING**  
**BQ**

TL: 622 79 14 61  
C/ Benito Hortelano, 34  
CHINCHÓN

**Supermercados**  
**COVIRAN**

Estamos ahí **"EL SUPER"**

*La mayor calidad al mejor precio*

Gran surtido de:  
Carnicería, charcutería, frutería....

**Tif.: 91 893 51 37**  
Ronda del Mediodía, 27 (Junto al colegio)  
CHINCHÓN

**Mesón de la Virreina**  
*MUY NOBLE Y MUY LEAL*

Plaza Mayor, 28 [www.virreina.com](http://www.virreina.com)

Tel.: 91 894 00 15 / 669 70 32 17

ESPECIALIDAD EN CARNES ROJAS Y ASADOS  
EN HORNOS DE LEÑA

Edificio de singular belleza.  
Declarado de protección integral, histórico y artístico.

**TALLERES.**

ESTD 2021  
**JUSAN**  
*Build • Repair*

- ☎ 912 60 48 46
- ☎ 617 74 32 35
- ✉ [info@talleresjusan.com](mailto:info@talleresjusan.com)
- 📍 Talleres Jusan
- 📍 [talleresjusan](https://www.talleresjusan.com)
- 📍 C/ Ronda del Mediodía, 29
- 📍 28370, Chinchón. Madrid
- 🌐 [www.talleresjusan.com](http://www.talleresjusan.com)





# Jueves, 17 de agosto

10:00 h.

**Competiciones Deportivas** en la Plaza Mayor.



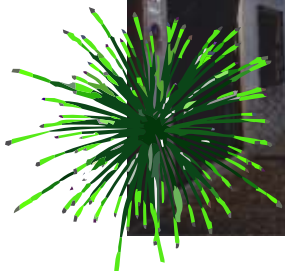
13:30 h.

**Entrega de Trofeos** de las Competiciones Deportivas en la Plaza Mayor a cargo de Autoridades, Reina y Damas de las Fiestas.



21:00 h.

**Tradicional Almoneda**, en la puerta de la Ermita del Santo.



**Días 18, 19 y 20: Continúa el recinto ferial. Precio de las atracciones al 50%.**

11:00 h.

**Campeonato de Mus y Cinquillo.** Final del torneo de mus y cinquillo en el Centro Social de Mayores Jesús del Nero.



19:00 h.

**Concurso de Chita.** Todos aquellos que estén interesados podrán competir acudiendo a la Plaza Mayor a inscribirse.



23:00 h.

A su término **"La Decisión del manso"** y **suelta de reses** en la Plaza Mayor. Una de las vacas será donada por peña "Vamos Sin Sed".







## Cafetería y Pastelería TYC COFFEE

Disfruta aquí de un café especial, 100% natural, producido y tostado por nosotros.



También puedes degustar otros productos artesanales: tartas, helados, tostas, galletas, gofres



Ver Carta

**C/ de los Huertos, 12**  
**Frente al Parador**  
**Tel. 643.707.615**  
**www.tyccoffee.com**

@tyccoffee



## PANADERÍA - PASTELERÍA CASTILLO



- Pastelería y panadería artesana y tradicional
- Productos de 1ª calidad • Pan con masa madre

631 314 777 @panaderíacastillochinchon

C/ Los Huertos, 10, junto a la plaza de Chinchón

## BAR - RESTAURANTE - TERRAZA

# “ SAN ROQUE ”



**Especialidad en:**  
**Carne a la brasa**  
**Conejo al ajillo**  
**Cordero asado**



**C/ Abapiés, 3 (Chinchón) - 91 894 01 61 - www.sanroquechinchon.com**



## LA COFRADÍA DE SAN ROQUE EN CHINCHÓN: CENTENARIO DEL ESTANDARTE Y 75º ANIVERSARIO DEL RETABLO E IMAGEN DEL SANTO

El culto a San Roque de Montpellier, copatrón de Chinchón junto con la Virgen de Gracia, se documenta desde 1578, año en que se realizaron actos festivos y religiosos en su honor cuando el cabildo de la cofradía del Corpus Christi de los Coronados pagó 4074 Maravedís para hacer la función de San Roque. Como en muchos otros lugares de España llegó a ser el santo más venerado en siglos pasados, por ser el santo invocado contra todo mal contagioso. Su fiesta es el 16 de agosto, al día siguiente de la Asunción de la Virgen; el hecho de ser festividades muy próximas hizo que se convirtieran en las mayores de Chinchón desde finales del siglo XVI.

La vida de San Roque es un ejemplo de renuncia y dedicación a los demás. Muy joven dejó todo a los pobres para ser peregrino, pero en su camino hacia Roma pasó varios años cuidado a los enfermos de peste. Fue injustamente encarcelado y murió en una celda a los treinta y dos años sin fortuna y sin familia. Rápidamente su tumba se convirtió en centro de veneración.

La epidemia de peste negra de 1348 y las posteriores oleadas impulsaron el culto a San Roque y ya a finales del Siglo XV había templos bajo su advocación en muchos pueblos y ciudades de España. En Chinchón el primitivo templo de San Roque se edifica en la segunda mitad del siglo XVI, a las afueras de la villa, al pie del castillo de los condes de Chinchón.

El año de 1598 resulta catastrófico por las malas cosechas, debido a la climatología adversa, y por la epidemia que afecta a toda Europa. Tras superarla, al verse libre del contagio, el pueblo de Chinchón establece el voto de la villa, mediante el cual se guardaría en adelante la fiesta de San Roque el 16 de agosto, al día siguiente de la Asunción.

Pronto quedó pequeña la ermita de San Roque, y así se decía: Que era pequeña, y en este tiempo que se celebra la festividad de su día, no se halla con la solemnidad que combenía, ni se decía la misa dentro de la hermita por ser tan pequeña de zelebrarla en un corredor, para que la nueva gente que acude a la dicha festividad pudiese oyr. El arzobispo de Toledo don Pascual de Aragón (1666-1677), autoriza el 9 de abril de 1668, la demolición del primitivo templo, y la construcción de uno nuevo.



1923





**1915**

Ese mismo año se demuele y se desescombra, y en su solar se levanta la ermita actual de planta de cruz latina, con vivienda anexa para el santero. Los muros se levantan en aparejo toledano con verdugadas de ladrillo y cajones de mampostería, y portada de cantería a los pies. El maestro de obras fue Juan de Vergara, vecino de la cercana localidad de Colmenar de Oreja. Los vecinos de Chinchón contribuyen a su construcción, como ya lo habían hecho en la iglesia de la Piedad, trayendo con sus carros a pie de obra la piedra, cal, arena, yeso y la madera. El edificio se presupuestó en 3000 ducados, que fueron sufragados con las limosnas, y la importante aportación de los condes de Chinchón.

Una vez construida y bendecida la ermita de San Roque, en 1670 se encarga el retablo barroco clasicista, que como era corriente constaba de banco en el cuerpo central y enmarcado en una hornacina de medio punto estaba la imagen del patrón; a sus lados cuatro columnas pareadas con fustes estriados y capiteles corintios, y en ambos intercolumnios sobre una repisa estaban las imágenes de San Miguel Arcángel y una Magdalena; el ático se

remataba con un lienzo de lo que parece la adoración de los magos.

La imagen primitiva de San Roque con el paso del tiempo no debía de estar en buen estado de conservación, ni ser del agrado de los vecinos, y también debía de haber sufrido con la ermita los efectos devastadores de la Guerra de Sucesión. El sacerdote don Antonio Álvarez Gato encarga en Madrid a un desconocido escultor napolitano una nueva talla, acorde con el retablo. Una vez terminada se depositó en una iglesia de Madrid, a la que acudieron varios vecinos de Chinchón con un carro para recogerla; al llegar a la ermita fue bendecida, saliendo por primera vez en procesión por las calles de la villa el 16 de agosto de 1716.

Este año 2023 se cumple el centenario del estandarte de la cofradía de San Roque donado por el vecino de Chinchón D. José Guerra Ortiz de Zarate, que seguramente sustituiría a otro anterior, que se debía de encontrar en el mal estado, o que había sido sustraído por las tropas francesas. Está bordado en las dos caras; la delantera con la imagen de San Roque en un óvalo,



decoración de guirnaldas, y flecos en la base; en la parte trasera lleva sobre un libro la inscripción latina: Charitas Eris pesti patronus, el nombre del donante, y la fecha de su bendición: 16 de agosto de 1923.

Excepto el estandarte, que debió preservar alguna familia de Chinchón, lamentablemente todo el patrimonio artístico de este pequeño templo desapareció durante la guerra civil. El edificio se respetó, incorporándole a otros usos como almacén de la maquinaria de guerra del Frente del Jarama.







Al finalizar la guerra civil se inicia la reconstrucción del interior de la ermita y se compra una imagen del santo similar a la destruida. En octubre de 1939 el ayuntamiento pagó 17 pesetas al Sr. Isidro Castellano Serrano, por el importe de 100 tejas. En agosto de 1942 D. Antonio Roldán García dona a la ermita una campana. Pero a pesar de la mala situación económica de estos años, la cofradía continúa organizando la función e San Roque con las aportaciones y donaciones del Ayuntamiento: 300 pesetas en 1942, 771 pesetas en 1944, 2000 pesetas en 1945 y 2500 pesetas en 1946. En este mismo año el Ayuntamiento presidido por D. Pedro Ortiz de Zarate en la sesión del 10 de septiembre aporta 2.000 pesetas para el revoco de las paredes del interior, que se encontraban muy sucias. En la sesión del 11 de noviembre el Ayuntamiento aporta 5.000 pesetas, para las obras de restauración de la ermita.

Una vez que ya se había adecentado el interior de la ermita, se lleva a cabo el encargo del retablo y de la imagen de San Roque al escultor talaverano Víctor González Gil por el presidente de la cofradía de San Roque D. Pedro del Nero, con fecha del 31 de marzo de 1947.

El retablo seguía el modelo neoclasicista con tallas y molduras doradas y fondos pintados imitando con estuco mármoles. Una vez terminado el retablo, y para proceder a su montaje en la ermita de San Roque, el escultor llevó las piezas embaladas corriendo este también con los gastos del transporte y la colocación, aportando la cofradía el andamiaje para su montaje.

El precio convenido en el contrato fue de 25.000 pesetas que se pagaron en tres plazos; el primero a la firma del contrato, el segundo durante su ejecución, y el tercero una vez colocado en la cabecera de la ermita. El plazo de entrega se fijó para el 1 de octubre de 1947. Sin embargo el retablo se terminaría de colocar en el mes de diciembre de 1947, o en los primeros meses de 1948, y para las fiestas de San Roque de hace ahora 75 años la imagen fue bendecida, y salió en procesión por las calles de Chinchón el 16 de agosto.

Víctor González Gil hizo una réplica de la imagen barroca destruida en 1936; basándose en fotografías se recuperó la imagen que desde 1716 es el icono de la devoción del santo de Montpellier. El precio de la imagen rondaría las 10.000 pesetas, y quizá también hubo pago en especies, como ocurrió con la imagen de San José por la que cobró en 1960 once mil pesetas y tres arrobas de vino.

La obra escultórica de Víctor González Gil está representada en Chinchón con las imágenes de San Roque, retablo y andas, Santísimo Cristo de Gracia, Virgen de las Candelas, Virgen de Fátima, La Purísima, y San Isidro. Para el Ayuntamiento hizo la placa conmemorativa del teniente D. Antonio Ortiz de Zarate y Sánchez Movellán, muerto en acción de guerra en Telata (Ifni) el 26 de noviembre de 1957.



*Jesús Antonio de la Torre Briceño*





## Talleres Máximo Martín



Revisión  
Pre-ITV  
Amortiguadores  
Electricidad  
Neumáticos  
Aceite



Escape  
Climatización  
Distribución  
Frenos  
Lunas  
Paralelo

RUBÉN MARTÍN PÉREZ

Calle de las Eras, 1 - Teléfono 91 894 01 56

# BAZAR CHINCHÓN

*¡Tus tiendas de confianza!*

En C/ Ronda del Mediodía, 12  
Tel.: 91 894 10 11

Y en C/ Grande, 19  
Tel.: 91 894 09 63

**TiEN21**  
elige fácil, compra bien

**REGALOS - MENAJE  
JUGUETES - RELOJERÍA**

INST. **GAITÁ**  
**MERINERO**

- FONTANERÍA
- CALEFACCIÓN
- GAS
- AIRE ACONDICIONADO
- REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CALDERAS GASÓLEO



☎ 615 89 90 57 662 13 47 37 ✉ barraga10@gmail.com 📍 28370 Chinchón (Madrid)

Asador-Restaurante-Terraza

**JARDIN  
DE LA CONDESA**

Calle Pozo de las Nieves, 10 - CHINCHÓN  
Tfmos.: 91 893 51 20 - 609 24 22 11  
www.restaurantejardindelacondesa.com  
jardindelacondesa@hotmail.es

Celebramos  
todo tipo  
de Eventos

Cocina Típica  
Tradicional  
y de Mercado





# Eventos deportivos

## Sábado 5 de agosto

- 11:00 Campeonato de Natación. Piscina Municipal.
- 12:30 Torneo de Veteranas de Baloncesto. Pabellón Municipal.
- 18:30 52º Torneo de Fiestas de Balonmano infantil: BM Chinchón. Pabellón Municipal.
- 20:30 52º Torneo de Fiestas de Balonmano Senior: BM Chinchón. Pabellón Municipal.



## Miércoles 9 de agosto

- 18:00 Campeonato de Tenis de Mesa. Pabellón Municipal.



## Jueves 10 de agosto

- 21:00 Carrera Popular. Salida, Piscina Municipal.



## Sábado 12 de agosto

- 10:00 Finales del Torneo de Pádel. Polideportivo Municipal.
- 19:30 Final del Torneo de Frontenis. Polideportivo Municipal.



## Domingo 13 de agosto

- 8:30 Campeonato de Tiro al Plato. Campo de tiro.

## Jueves 17 de agosto

- 10:00 Juegos Deportivos – Atletismo. Plaza Mayor.
- 19:00 Campeonato de Chita. Plaza Mayor.



## Domingo 20 de agosto

- 19:00 Torneo de Fútbol: FC Chinchón 21. Polideportivo Municipal.



## RELACIÓN DE DEPORTISTAS MAS DESTACADOS DE LA TEMPORADA 2022 - 2023

### A. D. FÚTBOL SALA CHINCHÓN

SENIOR: Carlos Fernández Arroyo

### F. C. CHINCHÓN 21

BENJAMÍN: Martín Ayuso Figueroa

ALEVÍN: Sergio Fernández López

INFANTIL: Miguel Magallares Gómez

CADETE: Luis Miguel Serrano Narbona

SENIOR: Sergio Gaitero Arcaya



### CLUB DE TRIATLÓN TITANES

SENIOR FEM.: Ariana Arias Lucio

VETERANO A: Javier Catalán Aguilar

VETERANO B: Carlos Ahijón Segovia

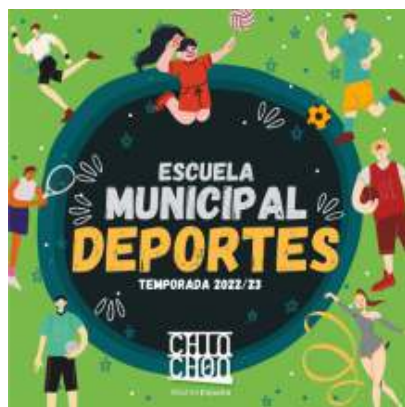
VETERANA B: Soledad De Pedro Haro



### CLUB BALONMANO CHINCHÓN

INFANTIL: Pablo Rodelgo Panadero

SENIOR: Hugo Peral Catalán



### ESCUELA MUNICIPAL DE DEPORTES

#### GIMNASIA RÍTMICA

MINIPREBENJAMÍN: Adriana Sonca García

PREBENJAMÍN: Rocío Martín Prieto

BENJAMÍN: Sofía Delgado Estevez

ALEVÍN: Laura Carbonell Nieves

### FÚTBOL 7

BENJAMÍN: Miguel Fernández Laguna

ALEVÍN: Pablo Rodríguez Valles

### BALONMANO

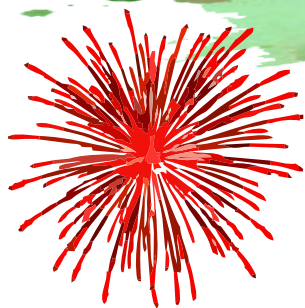
BENJAMÍN: Vicente Segura Martínez

ALEVÍN: Javier Frutos Merinero





# Concursos



## Tiro al plato

Organiza: Ayuntamiento de Chinchón y familia Carbonell.

Inscripciones: en el lugar y el día de la celebración del concurso.

Precio: 20€ (platos incluidos).

Fecha y hora: domingo 13 de agosto a las 8:30h.

Lugar: Campo de tiro de Chinchón (junto al cementerio).

Premios: Para todos los participantes.

Director de tiro: Manuel Carbonell Ocaña.

Jueces de tiro: Jesús Ángel Ávila Manquillo y Ángel Cesar del Castillo París.

NOTA: optará a los premios locales toda persona; nacida, empadronada ó residente en Chinchón. Se realizará un almuerzo para todos los participantes y acompañantes. Se desempatará para el 1º clasificado, el resto por orden de inscripción. La organización no se hace responsable de los posibles incidentes.



## Carrera Popular 2023



### DATOS BÁSICOS DE LA PRUEBA

**Día:** Jueves 10 de agosto

**Recogida de dorsales:** 20:00 h. – Piscina Municipal.

**Horario:** 21:00 h. – Salida de la Piscina Municipal.

**Distancia:** 5,52 kms.

### CATEGORÍAS:

**CADETE:** Nacidos en 2007 y 2008.

**JUVENIL:** Nacidos en 2005 y 2006.

**JUNIOR:** Nacidos entre 2000 y 2004 (ambos inclusive).

**SÉNIOR:** Nacidos entre 1989 y 1999 (ambos inclusive).

**VETERANO A:** Nacidos entre 1978 y 1988 (ambos inclusive).

**VETERANO B:** Nacidos en 1977 o anterior.

**Premios:** Masculino y Femenino-Trofeos para 1º, 2º y 3º en cada categoría. Ganadores/as locales.

**Otros Servicios:** Parking, vestuarios / duchas, piscina y cocktail.

**Premiación:** 22:30 horas.

**Precio:** 10 euros.

**Inscripción:** <https://www.deporticket.com/web-evento/8857-legua-popular-fiestas-de-chinchon>

**Acompañantes:** Posibilidad de acceso a la piscina al cocktail (5 euros).



MESÓN "CASA CONRADO"  
MUSEO TAVRINO TAPAS y APERITIVOS



Menú diario, fin de semana y festivos



C/ Grande, 8  
Tel.: 636 068 445

**FELICES FIESTAS**

C/ Ronda del Mediodía, 15. 636 068 445

Disco Pub  
**EL COYOTE**



Abierto todos los días  
La mejor música en el mejor ambiente



*¡Siempre pensando en ti!*

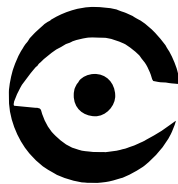
☎ 635 053 118

☎ 918 080 714

C/Grande, 32

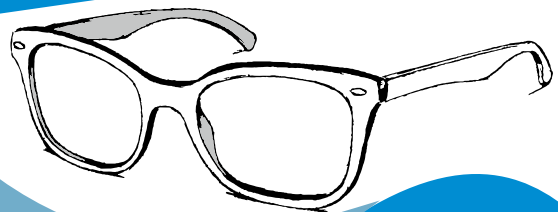


kronospizza.com



**OPTICA  
CHINCHÓN**

- ✓ Gafas graduadas y gafas de sol
- ✓ Estuches
- ✓ Lentes de contacto
- ✓ Reparación técnica de lentes y gafas



Teléfono: 91 894 01 32 Carmen y Susana  
OPTICOS-OPTOMETRISTAS

Calle del Convento, 3A  
CHINCHÓN

**RATÓN PÉREZ**  
ALIMENTACIÓN y GOLOSINAS



CHUCHERÍAS

ALIMENTACIÓN

FRUTOS SECOS

C/ Grande, 3 Chinchón Tlf.: 638 287 429



# Concursos

## Bases del concurso de paellas

El Ayuntamiento de Chinchón, organiza el ya tradicional concurso de paellas para el día 13 de agosto a las 15:00 horas en la Plaza de San Roque. Serán premiados los tres primeros participantes que decida el jurado, al primero se le otorgará un jamón, un queso, un chorizo y un salchichón, para el segundo un jamón y un queso y para el tercero, un jamón. (Premios donados por Bar -Restaurante San Roque).

### BASES:

1. La organización y desarrollo de este concurso correrá a cargo del Excmo. Ayto. de Chinchón.
  2. Podrán participar en este concurso todos los colectivos de personas que así lo deseen, ya sean familias, hermandades, peñas o simplemente grupos de amigos.
  3. Las inscripciones se realizarán por riguroso orden en la Oficina de Turismo de Chinchón (Plaza Mayor, 6) en horario de 10:00 a 15:00 horas desde la publicación de estas bases hasta el 9 de agosto. Igualmente podrán hacerlo el mismo día 13 de agosto hasta las 13:30 horas en que dará comienzo el concurso en la Plaza de San Roque. Con la inscripción, se les hará entrega de un breve formulario y una copia de las bases del concurso.
  4. El concurso se llevará a cabo el próximo día 13 de agosto a las 13:30 horas en la Plaza de San Roque de Chinchón.
  5. Los concursantes deberán proveerse de paellera y hornillo de gas butano. Este último será el único medio para cocinar permitido por la organización.
  6. Los concursantes habrán de proveerse de los ingredientes necesarios para la elaboración de la paella, así como de platos y cubiertos desechables, y pagarlos personalmente. El Ayuntamiento de Chinchón donará a cada concursante 40€ para la elaboración de la paella.
  7. La elaboración de las paellas no se extenderá más allá de las 14:30 horas. La organización podrá modificar dicha hora para un mejor desarrollo del concurso en caso de que fuera necesario.
  8. El volumen de las paellas será de un mínimo de 24 raciones. Una vez hecha la degustación del jurado, los miembros del grupo participante podrán disponer de su paella.
  9. El jurado será designado por el Restaurante-Bar San Roque.
  10. El jurado valorará sabor, presentación y textura del arroz e ingredientes.
  11. La organización dispondrá de contenedores de residuos y los concursantes habrán de dejar el lugar de celebración del concurso en perfectas condiciones de limpieza.
  12. La participación en este concurso supone la aceptación total de las presentes bases, reservándose esta organización el derecho de intervenir en cualquier situación no prevista en las bases, resolviendo según su criterio.
- Agradecer a todos los vecinos que se hayan animado a participar en el concurso.



# Recomendaciones

## Seguridad en los encierros

Márcate mentalmente un recorrido con tus facultades. Confía solo en tus facultades físicas, el hueco que esperas puede estar cubierto.

No te agolpes en las puertas de acceso a las zonas libres de corredores: evitarás caerte al iniciar la carrera.

Cuida siempre del que corre a tu lado.

No quiebres ni cortes ninguna res, ni en la plaza ni en el recorrido: es perjudicial para todos.

No ingieras bebidas alcohólicas antes de correr; si no puedes correr sin beber, no corras.

Si en el tramo que vas a correr existe alguna curva, tómalala en diagonal, por el lado más corto. Ganarás terreno.

Cuando entres en la plaza, no te quedes en la puerta de acceso. Ábrete en abanico, salta rápidamente y deja saltar a los demás. No cites a los toros. Un corredor de encierro solo debe correr.

Queda totalmente PROHIBIDO POR LEY la participación en el encierro y sueltas de vaquillas a menores de 16 años.

Si vas corriendo, te caes al suelo y estás próximo a las reses, no trates de levantarte, es peor.

Si estás presenciando desde atrás el encierro, procura dejar sitio a los corredores para que puedan entrar, puedes salvarles de alguna cogida.

En caso de accidente en el encierro o en la capea, acude a la enfermería situada junto a la plaza de toros donde un equipo médico te atenderá. No actúes por tu cuenta ni vayas a sitio alguno que no sea éste.

Pon atención a todas las recomendaciones y colabora en lo posible para el mejor desarrollo de los encierros.

Durante la lidia de un novillo queda totalmente prohibido por ley capotearlo. Solo lo puede hacer el novillero profesional o, en su caso, el director de lidia.

Queda prohibido sujetar, maltratar y agredir físicamente a las reses.



## Normativa en festejos taurinos

Según el reglamento taurino, durante los festejos (en nuestro caso concurso de recortes y novillada), no puede permanecer público en el callejón de la plaza.

## De seguridad ciudadana

Antes: En lo posible no utilizar su coche. Acuda con suficiente antelación. Infórmese del programa de los actos y los lugares desde donde podrá asistir con mayor facilidad.

Asista siempre provisto de identificación adecuada: nombre, dirección y teléfono. Siga fielmente las indicaciones para el acceso a los actos.

Durante: Una conducta inadecuada puede producir un accidente. No se sitúe sobre barandillas, tapias, árboles u otros lugares no destinados a sus fines.

Después: Al terminar el acto, retírese con calma. Siga las normas de tráfico para descongestionar concentraciones. Lleve de la mano o en brazos a los pequeños.

Durante los festejos taurinos una UVI móvil estará localizada en las inmediaciones de la "Casa de la Cadena".

Asimismo una ambulancia permanecerá en las inmediaciones de la Plaza de Armas en horario de la macro discoteca.

## En los fuegos artificiales

Colóquese a una distancia mínima de 100 metros del lugar de lanzamiento de los fuegos. No olvide que se aprecian mejor desde lejos. También es importante la ubicación del público según la dirección del viento.





# M. JUARANZ

Corredores de Seguros

- AUTOMÓVILES Y MOTOS
- VIDA Y ACCIDENTES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- EMPRESAS Y NEGOCIOS
- AHORRO Y JUBILACIÓN
- COMUNIDADES
- HOGAR
- SEGUROS MÉDICOS

Más de 20 años de experiencia y profesionalidad!!

918940996  
649958913

margajuaranzgarcia@gmail.com  
info@mjuaranzseguros.com

657 248 114

www.correduriadesegurosjuaranz.com

Ronda del Mediodía 9 local 7 - 28370 - Chinchón (Madrid)

Personalizamos los precios con las mejores coberturas y descuentos en las compañías más solventes...



¡ Felices Fiestas !!

Allianz

# A. Alvarez

ANTONIO ÁLVAREZ CEREZAL

**MONTAJES ELÉCTRICOS**  
**ALTA Y BAJA TENSIÓN**  
**TELECOMUNICACIONES**

Ronda Mediodía, 9. CA15. CHINCHÓN 626 297 830 aacerezal@gmail.com



*Se elabora siguiendo el método tradicional de destilación de Chinchón y empleando*


*exclusivamente ingredientes naturales obteniendo un producto de muy alta calidad.*


DENOMINACIÓN GEOGRÁFICA CHINCHÓN

**Chinchón**  
DE LA ALCOHOLERA

ORIGEN: ESPAÑA

 [anischinchon](#)

 [anischinchon](#)

 [www.anischinchon.com](http://www.anischinchon.com)

DISFRUTA DE UN CONSUMO RESPONSABLE. 74° / 35° / 43°